

استخدام استراتيجية *NUMBERED HEAD TOGETHER* لترقية نتيجة التعلم لمادة

اللغة العربية للطلبة الصف العاشر في المدرسة حسان الدين العالية كوبانغ تيبا، بندر

لامبونج.

رسالة علمية

مقدمة لإستيفاء بعض الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى فى علم التربية والتعليم

إعداد :

عرفان سافوترا

رقم القيد : ١٣١١٠٢٠٠٤٠

قسم تعليم اللغة العربية



كلية التربية والتعليم

جامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤١ هـ / ٢٠١٩ م

استخدام استراتيجية *NUMBERED HEAD TOGETHER* لترقية نتيجة التعلم لمادة

اللغة العربية للطلبة الصف العاشر في المدرسة حسان الدين العالية كوبانغ تيبا، بندر

لامبونج.

رسالة علمية

مقدمة لإستيفاء بعض الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية والتعليم

إعداد :

عرفان سافوترا

رقم القيد : ١٣١١٠٢٠٠٤٠

قسم تعليم اللغة العربية

المشرف الأول : الدكتور. الحاج أمير الدين، الماجستير

المشرفة الثانية : الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

كلية التربية والتعليم

جامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤١ هـ / ٢٠١٩ م

ملخص

استخدام الطريقة التي يستخدمها المعلم في تقديم المواد التعلم أقل تنوعًا حتي يؤثر على قلة النشاط للطلاب في تعلم اللغة العربية، هذه الحالة تسبب انخفاض نتيجة التعلم للطلاب الصف العاشر في المدرسة حسان الدين العالية كوبانغ تيبا، بندر لامبونج. لذلك يستخدم الباحث استراتيجية *Numbered Heads Together* في عملية التعلم.

نوع الطريقة الذي يستخدمه الباحث هو البحث الإجرائي. بتقنية جمع البيانات مع الملاحظة بأربع مراحل في دورة واحدة وهي التخطيط، التنفيذ، المراقبة، والانعكاس. عدد الطلاب الذي يكون مبحثًا في هذا البحث ٢٨ طالبًا في فصل واحد. كانت البيانات المستخدمة بالباحث هي التحليل النوعي والتحليل الكمي. نفذ هذا البحث باستخدام ثلاث دورات، حيث في كل دورة عقدها مرتين أي اجتماعان.

مرتكز على هذا البحث حصل الباحث على نتائج البيانات وهي، في الدورة الأولى نتائج تعلم الطلاب حصلت على نتيجة المعدلة ٦٠،٣٥ مع الاكتمال ٤٢،٨٥% بنتائج الاكتمال أقل تحقيق. في الدورة الثانية بدأت تظهر الترقية في نتائج التعلم بالحصول على النتيجة ٦٦،٩٦ مع الاكتمال ٦٤،٢٨% بنتائج الاكتمال لا تزال أقل تحقيق. في الدورة الثالثة ترفت نتائج تعلم الطلاب مرة أخرى بتحقيق نتيجة المعدلة ٧٧،٥ بنسبة الاكتمال ٨٢،١٤% وحصل علي نتائج الاكتمال المحققة. مرتكز على نتائج هذا البحث يمكن الاستنتاج أن هناك ترقية نتائج التعلم في المواد اللغة العربية للفصل العاشر في المدرسة حسان الدين العالية كوبانغ تيبا، بندر لامبونج باستخدام استراتيجية *Numbered Heads Together*.

الكلمة الرئيسية : استراتيجية NHT، نتائج التعلم، دراسة اللغة العربية

وزارة شؤون الدينيّة



كلية التربية بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج

العنوان : شارع لتكول اندرو سورامين سوكرامي بندار لمفونج، رقم الحاتف : (٠٧٢١) ٧٠٣٢٨٩

الموافقة

موضوع البحث : استخدام طريقة **NUMBERED HEAD TOGETHER** لترقية نتيجة التعلم لمادة اللغة العربية للطلبة الصف العاشر في المدرسة حسان الدين العالية كويانغ تيبا، بندر لامبونج.

الاسم : إيرفان سافوترا

رقم القيد : ١٣١١٠٢٠٠٤٠ :

الكلية : كلية التربية والتعليم بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج

وافقة اللجنة الإشراف

لمناقشة في كلية التربية والتعليم بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج بقسم اللغة العربية

المشرفة الثانية

المشرف الاول

الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢.٥١٥١٩٩٧.٣٢٠٠٤

الدكتور. الحاج أمير الدين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩.٣.٥١٩٩٦.٣١٠٠١

رئيسة قسم اللغة العربية

الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢.٥١٥١٩٩٧.٣٢٠٠٤

وزارة شؤون الدينية



كلية التربية بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج

العنوان : شارع لتكول اندرو سوراثمين سوكرامي بندار لمفونج، رقم الحاتف : (٠٧٢١) ٧٠٣٢٨٩

تصديق

تمت الرسالة العلمية بالموضوع " استخدام استراتيجية NUMBERED HEAD TOGETHER لترقية نتيجة التعلم لمادة اللغة العربية للطلبة الصف العاشر في المدرسة حسان الدين العالية كوبانغ تيبا، بندر لامبونج " التي كتبها الطالب : عرفان سافوترا برقم القيد ١٣١١٠٢٠٠٤٠ بقسم تعليم اللغة العربية قد ناقشتها لجنة المناقشة بكلية التربية والتعليم بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج يوم الخميس في التاريخ ٩ يناير ٢٠٢٠م.

لجنة المناقشة :

(.....)

١. الرئيس : الدكتور ذوالحنان، الماجستير

(.....)

٢. السكرتير : كانادا قمرية، الماجستير

(.....)

٣. المناقشة الأولى : الدكتورة جهتي يوسف، الماجستير

(.....)

٤. المناقش الثاني : الدكتور أمير الدين، الماجستير

(.....)

٥. المناقشة الثالثة : الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

(.....)

عميدة كلية التربية والتعليم



الأستاذة الدكتورة عروفا ديانا، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٤٠٨٢٨١٩٨٨٠٢٠٠٢

شعار

أَمَّنْ هُوَ قَنِتٌ ءَانَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُوا رَحْمَةَ رَبِّهِ ۗ قُلْ هَلْ

يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولَٰؤُلَاءِ ۚ ۝٩

(Apakah kamu Hai orang musyrik yang lebih beruntung) ataukah orang yang beribadat di waktu-waktu malam dengan sujud dan berdiri, sedang ia takut kepada (azab) akhirat dan mengharapkan rahmat Tuhannya? Katakanlah: "Adakah sama orang-orang yang mengetahui dengan orang-orang yang tidak mengetahui?" Sesungguhnya orang yang berakallah yang dapat menerima pelajaran. (Q.S Az-Zumar : ٩)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ : الدُّنْيَا مَلْعُونَةٌ وَمَلْعُونٌ مَا فِيهَا إِلَّا ذَكَرُ اللَّهِ وَمَا وَالَاهُ وَعَالِمًا وَمُتَعَلِّمًا.^١ (رواه الترميذي)

Dari Abu Hurairah, dia berkata: aku mendengar Rasulullah SAW bersabda, “Dunia adalah terlaknat dan terlaknat sesuatu yang ada didalamnya, kecuali berdzikir kepada Allah dan yang mengikutunya, serta orang yang alim dan orang yang mau belajar.” (HR. At-Tirmidzi) dan dia menghasankan serta diriwayatkan Ibnu Majah.

^١ Ibnu Hajar Al-Asqolani, *Ringkasan Targhib wa Tarhib*.hal : ٢٨-٢٩

الإهداء

بالشكر والرجاء لرضاء الله سبحانه وتعالى، أهديت هذه الرسالة العلمية إلى :

١. والديني المحبوبين، أبي ريزال وأمي سوسيه المحبوبة الذان قد ربياني، أرشداني، وسلمان

بالدعاء والحماس.

٢. عمي الحج حفيفي وسوفريادي شكرا علي اعطاء التشجيع والحماس إياي من

البداية إلى نهاية العملية في كتابة هذه الرسالة العلمية.

٣. إخوتي أيو نور صومي، إينداه نوروليا.س وأ.شهاب الذين أعطواني الدعم والحماس

في عملية تكميل هذه الرسالة العلمية.

٤. جامعتي رادين إنتان الاسلامية الحكومية لانبونج المحبوبة.

ترجمة الباحث

اسم المؤلف هو عرفان سافوترا الذي ولد في تالانج بادانج في التاريخ ٣١ يوليو ١٩٩٥ وهو

ابن الوحيد من الزوجين السيد ريزال والسيدة سوسيه. بدأ المؤلف تعلمه في مستوى روضة الأطفال في

روضة الأطفال المؤونة بندر لامبونج في السنة ٢٠٠٠. ثم استمر تعلمه إلى مستوى المدرسة الابتدائية

في المدرسة الابتدائية الحكومية ١ تانجونج جادينج وتخرج في السنة ٢٠٠٦/٢٠٠٧، ثم استمر تعلمه

في المدرسة الثانوية الحكومية ٢ بندر لامبونج وتخرج في السنة ٢٠٠٩/٢٠١٠، ثم استمر تعلمه في

المدرسة العالية الحكومية ٢ بندر لامبونج وتخرج في السنة ٢٠١٣.

ثم استمر تعلمه في الجامعة رادين انتان الاسلامية الحكومية بندر لامبونج في منتصف السنة

٢٠١٣ ومقبول في قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية والتعليم. وفي السنة ٢٠١٦ اشترك الباحث

في برنامج KKN في قرية راما جوناوان، سيبوتيه راما، لامبونج الاوسط، والأخيرة اشترك الباحث في

برنامج PPL في مدرسة الثانوية الحكومية ٢ سوكارمي بندر لامبونج.

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله سبحانه وتعالى، لأن برحمته ونعمه وتوفيقه وهدايته أكمل الباحث هذه الرسالة العلمية. الصلاة والسلام علي نبينا وحبيبنا ومولانا محمد صلي الله عليه وسلم وعلي آله وأصحابه وجميع التابعين. نرجو شفاعته في يوم القيامة إن شاء الله.

أثناء كتابة هذه الرسالة العلمية كثير من الحفلات والأقارب الذين قد أعطواني كثيرا من المساعدة، المدخلات، والاقتراحات، والحماس، والتوجيه حتى يمكن التغلب على جميع الصعوبات. ومع ذلك في هذه الرسالة العلمية يشكر الباحث شكرا جزيلًا علي :

١. الأستاذة. الدكتور. الحاجة. نيرفا ديبانا، الماجستير كعميدة كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الاسلامية الحكومية لامبونج.

٢. الدكتورة أمي هجرية، الماجستير كرئيسة لقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الاسلامية الحكومية لامبونج.

٣. الدكتور ندوس. أمير الدين، الماجستير كمشرف الأول والدكتورة أمي هجرية، الماجستير كمشرفة الثانية الذان قد أرشادان وأوجهان علي في إتمام هذه الرسالة العلمية.

٤. السيد محمد يوسف، S.Kom كمدير المدرسة حسان الدين العالية كوبانغ تيبا، بندر لامبونج، والسيد رملي، S.Ag كمعلم مادة اللغة العربية للفصل العاشر في المدرسة حسان

الدين العالية كوبانغ تيبا، الذي يسمح لي في أداء البحث، واعطاء المساعدة، التوجيه،
المدخلات، الدعاء، والاقتراحات أثناء كتابة هذه الرسالة العلمية.

٥. وجميع الأطراف الذي لن يذكرهم الباحث واحدا فواحدا.

يرجو الباحث عسي الله سبحانه وتعالى يجزيهم علي حسن أعمالهم بجميع المساعدة، آمين يا
رب العالمين. يدرك الباحث علي حد القدرة الموجودة في نفس الباحث. فلذلك يرجو الباحث علي
اعطاء جميع الاقتراحات والنقود البنائية.

بالشكر والاستغفار لكم إذا وُجد في كتابة هذه الرسالة العلمية كثير من العيوب والنقائص.
عسي الله سبحانه وتعالى وهبنا التوفيق والهداية ولجميع الأطراف وخاصة للباحث وأخيراً، عسي بهذه
الرسالة العلمية تكون مفيدة خصوصاً للباحث وجميع القراء. آمين.

بندر لامبونج، ١٣ نوفمبر ٢٠١٩

عرفان سافوترا

١٣١١٠٢٠٠٤٠

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع.....
ب	ملخص.....
ج	موافقة.....
د	تصديق.....
هـ	شعار.....
و	إهداء.....
ز	ترجمة الباحث.....
ح	كلمة الشكر و التقدير.....
ي	محتويات البحث.....
م	قائمة الجدول.....
س	قائمة الصور.....
ع	قائمة الملاحقة.....

الباب الاول : مقدمة

١	أ. خلفية البحث.....
٧	ب. مشكلة البحث.....
٨	ج. أهداف البحث.....
٨	د. فوائد البحث.....

الباب الثاني: الإطار النظري

١١	أ. تحليل النظري.....
١١	١. استراتيجية التعلم.....
١١	أ تعريف استراتيجية التعلم.....
١٢	ب اختيار وتحديد طريقة التعلم.....
١٤	٢. <i>Numbered Head Together</i>

١٤	أ تعريف <i>Numbered Head Together</i>
١٦	ب خطوات <i>Numbered Head Together</i>
١٩	ج مزايا وعيوب <i>Numbered Head Together</i>
٢١	د أهداف <i>Numbered Head Together</i>
٢١	ه فوائد <i>Numbered Head Together</i>
٢٢	٣. نتائج التعلم
٢٢	أ نتائج التعلم
٢٣	ب نتائج التعلم
٢٤	ج نتائج التعلم
٢٧	٤. تعلم اللغة العربية
٢٧	أ تعريف تعلم اللغة العربية
٣١	ب أهداف تعلم اللغة العربية
٣٢	ج تقييم تعلم اللغة العربية
٣٤	ب. البحوث ذات الصلة
٣٦	ج. الإطار التفكير
	الباب الثالث: طريقة البحث

٤٠	أ. مكان وزمان البحث
٤٠	أ مكان البحث
٤٠	ب زمان البحث
٤٠	ب. نوع البحث
٤٤	ج. مبحث وموضوع البحث
٤٤	أ مبحث البحث
٤٥	ب موضوع البحث
٤٥	د. متغيرات البحث
٤٥	أ المتغير المقيد

٤٥	..... ب المتغير المستقل
٤٦	..... هـ. تقنية جمع البيانات
٤٦	..... ١. الاختبار
٤٧	..... ٢. المقابلة (interview)
٤٧	..... ٣. الملاحظة
٤٧	..... ٤. الوثائق
٤٨	..... و. فرضية الإجرائية
٤٩	..... ز. معيار نجاح الإجراء
٥٠	..... ح. أدوات البحث
٥٠	..... ط. تقنية تحليل البيانات

الباب الرابع : نتائج البحث والمباحثة

٥٤	..... أ. البيانات الوصفية
٥٤	..... ١. وصف البيانات الأولى
٥٩	..... ٢. وصف البيانات في الدورة الأولى
٧٠	..... ٣. وصف البيانات في الدورة الثانية
٨١	..... ٤. وصف البيانات في الدورة الثالثة
٩٢	..... ٥. وصف البيانات في الدورة الأولى، الثانية، والثالثة
٩٧	..... ٦. اختبار فرضية الإجراء

الباب الخامس : الاختتام

٩٩	..... أ. الخلاصة
١٠٠	..... ب. الاقتراحات

المراجع

الملاحق

قائمة الجدول

الجدول ١ . قائمة نتائج الاختبار اليومية طلاب الصف العاشر	٣
الجدول ٢ . خطوات NHT	١٨
الجدول ٣ . مبحث البحث	٤٤
الجدول ٤ . بيانات نتائج الاختبار الأول لدي الطلاب	٥٥
الجدول ٥ . بيانات نتائج الملاحظة لأنشطة الطلاب في الدورة الأولى	٦١
الجدول ٦ . بيانات نتائج الملاحظة لأنشطة المعلم في الدورة الأولى	٦٣
الجدول ٧ . بيانات نتائج الاختبار النهائي في الدورة الأولى	٦٥
الجدول ٨ . بيانات نتائج الملاحظة لأنشطة الطلاب في الدورة الثانية	٧٢
الجدول ٩ . بيانات نتائج الملاحظة لأنشطة المعلم في الدورة الثانية	٧٤
الجدول ١٠ . بيانات نتائج الاختبار النهائي في الدورة الثانية	٧٥
الجدول ١١ . بيانات نتائج الملاحظة لأنشطة الطلاب في الدورة الثالثة	٨٣
الجدول ١٢ . بيانات نتائج الملاحظة لأنشطة المعلم في الدورة الثالثة	٨٥

الجدول ١٣ . بيانات نتائج اختبار النهائي في الدورة الثالثة ٨٧

الجدول ١٤ . أنشطة الطلاب في التعلم للدورة الأولى، الثانية، والثالثة ٩٣

الجدول ١٥ . أنشطة المعلم في عملية التعلم للدورة الأولى، الثانية، والثالثة ٩٤

الجدول ١٦ . نتائج تعلم الطلاب في الاختبار الأول حتى الاختبار النهائي ٩٦

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي احدى أداة الاتصال تستخدم للفاعل مع بعضها البعض وتستخدم لاجراخ الأفكار عن العقل إما بتعبير الكلام أو الكتابة. موافقاً لطبيعة البشر، هناك ميل متزايد لدى البشر دائماً لاستخدام كل شيء بكفاءة عالية نسبياً، بما في ذلك استخدام اللغة كأداة اتصال.¹ يمكن الحصول على مهارة اللغوية عن طريق الانكسار. كان الانكسار بوجود تنفيذه هو الممارسة المتكررة في برنامج التكرار بما فيها عناصر الطريقة. بممارسة الاستماع مثلاً، سيتم الحصول على مهارة الاستماع. كما هو الحال في اللغة العربية، الكلام باللغة العربية هي صعبة. ولكن مع الانكسار، ستجد مهارة الكلام باستخدام اللغة العربية. كثير من الطلاب يتكاسلون أو يصعبون علي تعلم اللغة العربية ، لأن الطلاب يفترضون أن تعلم اللغة العربية أصعب من تعلم اللغة الأخرى، بحيث يشعر الطلاب بالضجر والمشبع عندهم في الفصل، يسبب الطلاب يصبحون سلبين وغير ناشطين في متابعة دروس

¹ Samsul Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), hlm. 4.

اللغة العربية. ونتائج التعلم المحققة لا تتفق مع الأهداف المحددة. أحد العوامل التي تؤثر على

مستوى النجاح في تعلم اللغة العربية هي الطريقة التي يستخدمها المعلم في التعليم أقل نشاطية وفعالية

ومتعة.

كما كانت الملاحظة التي أقدها الباحث في الفصل العاشر في المدرسة حسان الدين العالية

كوبانغ تيبا، بندر لامبونج، يرى الباحث أن عملية التعلم لا تزال تستخدم طريقة الترجمة مع المعلم

كمركز رئيسي لعملية التعلم. يشرح المعلم المواد ويستمع الطلاب، لذلك لا يزال كثير من الطلاب

الذين لا ينتبهون إلى شرح المعلم. لأن الطريقة التي يستخدمها المعلم تميل إلى أن تكون مملة، يركز

عدد قليل فقط من الطلاب على الدرس الذي يشرحه المعلم و كثير من الطلاب فقط يتحدثون

وينخرطون في أنشطة أنفسهم. عندما انتهى الوقت للتعلم فقط قليل من الطلاب الذي يسأل عن

المادة التي أشرحها المعلم، وهذا يجعل نتائج تعلم الطلاب أقل إرضاءً².

من هذه حالة عملية التعلم والتعليم التي رآها الباحث أثناء عملية ما قبل البحث، كانت

كثير من الطريقة التي استخدمها المعلم كانت غير مرضية وتميل إلى أن تكون مملة خاصة في تعلم

² Hasil Observasi, Guru Bahasa Arab, kelas X MA Hasanuddin Kupang Teba Bandar Lampung, 24 Januari 2019.

اللغة العربية. هذا الحال يسبب قلة النشاط الطلابي أثناء تعلم اللغة العربية وما زالت النتيجة المحققة لا

تزال غير مستوفاة لشروط نتيجة KKM المحددة. فيما يلي بيانات نتائج الطلاب التي حصل عليها

الباحث من معلم مادة اللغة العربية في الصف العاشر في المدرسة حسان الدين العالية كوبانغ تيبا،

بندر لامبونج.

الجدول 1.

قائمة نتائج الاختبار اليومية طلاب الصف العاشر في المدرسة العالية

مستوي الأولي لعام الدراسي 2020/2019

حسان الدين كوبانغ تيبا بندر لامبونج

رقم	اسم الطلبة	معيار	نتائج	بيان
1	Ahmad Dhani	75	70	غير كامل
.2	Ahmad Fahreza	75	70	غير كامل
.3	Ahmad Zaqi	75	71	غير كامل
.4	Ahmad Zulkarnain	75	75	كامل
.5	Ainun Zariah M	75	80	كامل
.6	Anggi Pratiwi	75	75	كامل
.7	Dhia Rosmalia	75	75	كامل
.8	Fauzan Azhari	75	71	غير كامل

.9	Ipan	75	70	غير كامل
.10	Karlina	75	80	كامل
.11	Khasna Afrinah	75	80	كامل
.12	M. Angga Pratama	75	70	غير كامل
.13	Maftuh Alam	75	69	غير كامل
.14	M. Rozi	75	75	كامل
.15	Habib Taqiyya	75	71	غير كامل
.16	Nur Andiyani	75	72	غير كامل
.17	Nurul Rahmawati	75	70	غير كامل
.18	Nurul Solehah	75	65	غير كامل
.19	Puspa Indah Syafitri	75	69	غير كامل
.20	Putra Erwandi	75	75	كامل
.21	Ratna Juwita	75	75	كامل
.22	Ridho Wijaya	75	80	كامل
.23	Riki Setiawan	75	71	غير كامل
.24	Siska Pertiwi	75	75	كامل
.25	Siti Khodijah	75	70	غير كامل
.26	Siti Nur Aini	75	70	غير كامل
.27	Suceya	75	75	كامل

المصدر : كتاب نتيجة طلاب الصف العاشر في المدرسة حسان الدين العالية كوبانغ تيبا بندر لامبونج.

مرتكز على هذا الجدول أن نتيجة اللغة العربية للفصل في المدرسة حسان الدين العالية

كوبانغ تيبا، بندر لامبونج هي فقط 12 طالبًا أكملوا على نتيجة **KKM**، و لا يزال كثير من

الطلاب الذين لم يكملوا على نتيجة **KKM**. حصل الباحث على أن نتائج تعلم الطلاب منخفضة.

نتيجة المقابلات من السيد رملي كمدرس لمادة اللغة العربية في المدرسة حسان الدين العالية

كوبانغ تيبا، بندر لامبونج أن نتيجة **KKM** درس اللغة العربية في الصف العاشر هي 75. ولكن في

هذا الفصل لا يزال كثير من الطلاب الذين يفشلون في الوصول إلى معيار النتيجة المحددة.³ من هذه

المشكلة، يجب على المعلم أن يجعل الطلاب أصبحوا ناشطين في تعلم اللغة العربية وتحسين نتيجة

التعلم.

كانت الطريقة الممكنة للتغلب على مشكلة تعلم اللغة العربية المتعلقة بنتائج تعلم الطلاب

هي نموذج *cooperative learning* ، وفي تعلم اللغة العربية، نموذج *cooperative learning* مهم جدًا

لتطبيق كي يتفاعل الطلاب ويتعاون بعضهم بعضا ليكونوا ناشطين في حل مشاكل تعلم اللغة

العربية. كما في كتاب عبد المؤمن، يقال أن أحد مبادئ تدريس اللغة العربية هو دائما ممارسة اللغة

³ Hasil Wawancara terhadap Guru Mata Pelajaran B.Arab MA Hasanuddin Kupang Teba Bandar Lampung Kelas X.

المستفادة.⁴ كان التعلم لنموذج *cooperative learning* يوفر كثيرا من نماذج وطرق التعلم التي يمكن

أن تجذب الطلاب ليكونوا ناشطين ومتعاونين في عملية تعلم اللغة العربية.

التعلم التعاوني هو استراتيجية التعلم التي تؤول وجود التعاون بين الطلاب في تحقيق أهداف

التعلم. يعتزم الباحث على استخدام أحد نماذج أو طرق *cooperative learning* التي أشهره بالطريقة

غير الرسمية هي النموذج أو التعلم *cooperative learning* نوع *Numbered Head Together* لمعرفة

نتيجة تعلم الطلاب في تعلم اللغة العربية. كان التعلم بهذا النموذج التعاوني يؤول بتعرف الموضوعات

التي سيبحثها يقدمها المعلم التي يمكن كتابتها على السبورة أو السؤال والإجابة المتعلقة بالمواد. بعد

ذلك يقوم المعلم بتقسيم الأرقام على كل طالب، حيث يحاسب ذلك الأرقام من 1 إلى 6.

ثم يُطلب من الطلاب البحث عن نفس الرقم، المثال: من ينال الرقم 1 يبحث عن صديقه

الذي ينال الرقم 1 أيضًا، ومن ينال الرقم 2 يبحث عن صديقه الذي ينال الرقم 2 ، وهكذا حتى

الرقم 6.

⁴ Abdul Mu'min, *Analisis Kontrastif Bahasa Arab dan Bahasa Inggris, (Telaah Terhadap fonetik dan Morfologi)*, (Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group, 2005), hlm. 4.

بعد تشكيلها في مجموعات، أعطي المعلم الطلاب الواجبات التي تنفيذها بالجماعة أو في

مجموعات ويجب على الطلاب فهمها جيدًا لأن الطلاب سيقدمون إلى مجموعات أخرى. ولكل

مجموعة نائب للتقديم، ولكن في العمل أو البحث يتم ذلك بالجماعة، مرتكز على استراتيجية

Numbered Head Together التي تشكل مجموعة باستخدام الأرقام، من المقدر أن تطبيق هذه

الطريقة يمكن على ترقية نجاح الطالب في تعلم اللغة العربية. لأن بالتعلم التعاوني يفهم الطلاب ما

يشرحه صاحبه ولا يستحي للسؤال، لذلك وجد تفاعل بين الطلاب لترقية نجاح التعلم في دروس

اللغة العربية معا. وهذا يسبب تحفيز الباحث على أداء البحث الإجرائي بتطبيق استراتيجية

•*Numbered Head Together*

ب. مشكلة البحث

متركز على خلفية البحث السابقة، فإن صياغة المشكلة التي ستبحث هي : "هل تطبيق

استراتيجية *Numbered Head Together* قادر على ترقية نتائج التعلم في مادة اللغة العربية طلاب

الفصل العاشر في المدرسة حسان الدين العالية كوبانغ تيبا، بندر لامبونج؟"

ج. أهداف البحث

أهداف هذا البحث هي :

1. معرفة كيفية عملية تعلم اللغة العربية باستخدام استراتيجية *Numbered Head Together* طلاب

الفصل العاشر في المدرسة حسان الدين العالية كوبانغ تيبا، بندر لامبونج.

2. لمعرفة هل استراتيجية *Numbered Head Together* قادر على ترقية نتائج التعلم في مادة اللغة

العربية طلاب الفصل العاشر في المدرسة حسان الدين العالية كوبانغ تيبا، بندر لامبونج.

د. فوائد البحث

يرجي على نتائج البحث التي أجراها الباحث مفيدة من حيث النظرية والعملية.

أ. نظريا

يرجي أن يكون هذا البحث مفيداً في تطوير نظرية استراتيجية التعلم والتعليم ونظرية منهج

التعلم والتعليم، التي ستستخدم نموذج التعلم السهلة لتحقيق الأهداف التعلم التي يمكن على ترقية

جودة التربية حتى الآن، خاصة في مجال الدراسة اللغة العربية.

ب. عمليا

تتضمن هذه الدراسة الأهداف التالية التي يصنفها الباحث على النحو التالي :

أ) للباحث

كإحدى الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية كلية التربية

والتعليم بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج. عمل ذات قيمة في تحقيق المعرفة والمهارات

التي قد علمها في مقاعد المحاضرة.

ب) ألما ماطر (للجامعة)

يمكن استخدامها كمواضيع دراسية لزيادة كنوز العلوم خاصة لطلاب التربية الذين سيكون مربين.

وكذلك كإضافة مرجع الأدب في جامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

ج) لموضوع البحث

يرجى على نتائج هذه البحث قادر على استخدام كمدخلات لمعلم اللغة العربية في المدرسة حسان

الدين العالية كوبانغ تيبا، بندر لامبونج في توفير طريق التعلم لترقية جودة تعلم الطلاب.

(د) للمدرسة

كمساهمة من الباحث في جهود ترقية جودة التربية للمستقبل.

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. التحليل النظري

1. استراتيجية التعلم

أ. تعريف استراتيجية التعلم

معني الإستراتيجية في القواميس العلمية الشعبية كعلم لحيلة الحرب ؛ خدعة لتحقيق شيء ما¹. بشكل عام تحتوي الإستراتيجية على فهم لمخطط الاتجاه للعمل في محاولة لتحقيق الأهداف المحددة. كانت الإستراتيجية هي أنها ضريبة من المفردات العسكرية المرتبطة ارتباطاً وثيقاً بالحرب. في اللغة اليونانية، تأتي الإستراتيجية من كلمة *stratos* التي معناها القوات و *agein* التي معناها القيادة أو التوجيه. انطلاقاً من هذه المفاهيم، تشتمل الإستراتيجية على شيئين، هما : التخطيط المنهجي للعمل وتطبيق تخطيط العمل الميداني. من هذه مفهوم الإستراتيجية المذكورة، يمكن تعريف

¹ Hendro Darmawan, *Kamus Ilmiah Popular*, (Yogyakarta : Jaka Tinara, 2013), hlm. 696.

إستراتيجية التعلم على أنها معرفة عن تخطيط وتطبيق التعلم. ويمكن تعريف الاستراتيجية على

أنها أنماط عامة لأنشطة المعلمين والطلاب في تحقيق أنشطة التعلم والتعليم لتحقيق الأهداف

المحددة².

لذلك، يمكن معرفة معني استراتيجية التعلم أنها معرفة عن تخطيط أو تنفيذ تعلم المعلم الذي

سيتم تطبيقه في الفصل كي يكون تنفيذ التعلم والتعليم مطابقا بالأهداف المخططة.

من الواضح أنه إذا كان المعلم يستولي الإستراتيجية فيمكنه اختيار إستراتيجية جيدة، مناسبة

وموافقًا للموضوع، المادة التعليمية، الطلاب، المواقف والظروف، ووسائل التعلم. إذا تم ذلك فيمكن

تحقيق نتائج وأهداف التعلم بشكل جيد.

ب. مبادئ استخدام استراتيجية التعلم في سياق معايير العملية التربوية

المقصود بالمبادئ في هذا البحث هي الأشياء التي يجب اهتمامها في استخدام استراتيجية

التعلم. المبدأ العام لاستخدام استراتيجية التعلم هو أنه ليست كل الاستراتيجية مناسبة لتحقيق جميع

² Syaiful Bahri Djamarah dan Aswan Zain, *Strategi Belajar Mengajar*, (Jakarta, PT. Rineka Cipta, 2002), hlm. 5.

الأهداف وجميع الظروف. كل استراتيجية لها خصائصها الخاصة. لذلك، يحتاج المعلم إلى فهم

المبادئ العامة لاستخدام استراتيجية التعلم على النحو التالي :

أ توجيه الأهداف

في نظم التعلم كانت الأهداف هي العنصر الرئيسي. جميع أنشطة المعلمين والطلاب، يجب أن

تسعى لتحقيق أهداف محددة. هذا مهم جدًا، لأن التدريس عملية مهمة مهدفة. لذلك، يمكن

تحديد نجاح استراتيجية التعلم من نجاح الطلاب في تحقيق أهداف التعلم.

ب النشاط.

ليس التعلم يحفظ عددًا من الحقائق أو المعلومات. التعلم هو يقوم به؛ الحصول على تجارب

معينة موافقًا للأهداف المرجوة. لذلك، يجب أن تكون استراتيجية التعلم قادرة على تشجيع أنشطة

الطلاب. لا يقصد النشاط فقط يقتصر على الأنشطة البدنية، بل يشمل أيضًا الأنشطة النفسية مثل

الأنشطة العقلية.

ج الشخصية الفردية

التعليم هو محاولة لتطوير كل فردية الطلاب. مهما كان التعليم علي مجموعة من الطلاب،

ولكن في الحقيقة ما نريد تحقيقه هو تغيير سلوك الطلاب.

د النزاهة.

يجب أن ينظر إلى التعليم كجهد لتطوير جميع شخصية الطلاب. كان التعليم ليس فقط يطور

القدرة المعرفية، ولكنه يشمل أيضاً تطوير الجوانب العاطفية والحركية.

لذلك، يجب أن تكون استراتيجية التعلم قادرة على تطوير جميع جوانب شخصيات الطلاب

بالنزاهة³.

Numbered Heads Together .2

أ. تعريف NHT

NHT هو الاختصار من " *Numbered Head Together* " أو رأس المرقم الهيكلي، يمكن أن

يكون هذا النموذج بديلاً اختلافاً لنموذج التعلم بتشكيل مجموعات غير متجانسة، تتكون كل

³ Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, (Jakarta : Kencana, 2006), hlm. 125.

مجموعة من 3-5 طلاب، ولكل أعضاء رقم واحد.⁴ أو ترقيم التفكير الجماعي هو نوع التعلم التعاوني المصمم للتأثير على أنماط تفاعل الطلاب وكبديل لهياكل الفصل التقليدية، تتكون طريقة تعلم NHT من أربع مراحل التقييم، مرحلة طرح الأسئلة، مرحلة التفكير الجماعي، ومرحلة الإجابة.⁵ رأي Fathurohman أن نموذج تعلم NHT هو نموذجًا تعليميًا الذي يهتم لأنشطة الطلاب في البحث، المعالجة، وبلغ عن المعلومات من مصادر مختلفة التي سيقدمها أمام الفصل.⁶

لذلك يمكن أن نستنتج أن تعريف NHT هو رأس المرقم الهيكلي مع خطوات يعني يبدأ بتقسيم المجموعة، تقسيم الواجبة لكل مجموعة، يبدأ الطلاب في مراقبة وإعداد الإجابة على واجبتهم، ثم يقدمونها أمام الفصل.

الهدف من طريقة NHT هو توفير الفرصة للطلاب لتبادل الأفكار والنظر علي إجابة الأصح. كذلك لترقية تعاون الطلاب، يمكن أيضًا تطبيق طريقة NHT على جميع المواد ومستويات الفصول.⁷

⁴ ImasKurniasih, Berlin Sani, *Ragam Pengembangan Model Pembelajaran* (Jakarta: Kata Pena, 2015) hlm. 29.

⁵ Komang Dina yanti. Dkk. *Pengaruh model pembelajarankoooperatif tipe numbered head together (NHT) terhadap hasil belajar ipa*. vol. 4 no. 1 (2016)

⁶ Fathurohman, Muhammad. *Model pembelajaran inovatif*. Yogyakarta : Ar-ruzz media, 2015.

⁷ miftahulhuda, *model-model pengajaran dan pembelajaran*, Yogyakarta: pustakabelajar, 2014. Hlm. 203.

لذلك يمكن أن نخلص أن طريقة NHT تجعل دور المعلم كميسر وقاعة دراسية يحتاج أيضاً إلى

الترتيب بأحسن ما يمكن حتي تدعم التعلم، قرار المعلم في ترتيب الفصول والمدرسة. بوجود طريقة

NHT كان الطلاب أكثر نشاطا لتطوير قدرة التفكير.

أضف إلى ذلك، أن طريقة NHT تعطي أيضاً فرصة إلى الطلاب للسؤال والتعبير عن الآراء

والتفاعل مع الطلاب الذين يجعلونهم ناشطين في الفصل.

ب. خطوات NHT

أما الخطوات لطريقة NHT هي :

أ) الاعداد.

في هذه المرحلة يعد المعلم خطة الدرس بإنشاء سيناريو التعلم، أوراق العمل التي مناسبة مع

نموذج التعلم NHT

ب) تشكيل المجموعات.

في تشكيل المجموعة تتكيف مع نموذج التعلم NHT

يقسم المعلم الطلاب إلى مجموعات تتكون من 3-5 طلاب. أعطي المعلم رقمًا لكل طالب

في المجموعة واسم مجموعة مختلفة.

(ج) يجب أن يكون لكل مجموعة كتاب المدرسي أو كتاب الإرشادي

في تشكيل المجموعة، يجب أن يكون لكل مجموعة كتاب المدرسي أو كتاب الإرشادي ليسهل

الطلاب علي انتهاء أوراق العمل أو المشكلات التي يقدمها المعلم.

(د) مناقشة المشكلة

في العمل الجماعي، يقسم المعلم أوراق عمل الطلاب كمادة لدراستها. في العمل الجماعي،

فكر كل طالب معًا لتوصيف وتيقين أن كل فرد يعرفون الجميع الإجابة والأسئلة التي قدمها المعلم.

(هـ) دعوة الرقم أو إعطاء الإجابة

في هذه المرحلة، يذكر المعلم رقما واحدا ويقوم الطلاب من كل مجموعة الذي له رقم سواء

برفع أيديهم وإعداد الإجابة للطلاب في الفصل.

(و) اعطاء الخلاصة

يستخلص المعلم والطلاب الإجابة النهائية لجميع الأسئلة المتعلقة بالمواد المقدمة⁸.

تطوير هذه المقاربة بواسطة Spencer Kagan لإشراك أكثر من الطلاب في مراجعة المادة

الدرس والتفتيش عن فهمهم لمواد المعينة.

مقارنة بطرح الأسئلة إلى جميع الفصول، ستكون الخطوات التالية أكثر فعالية.

الجدول 2

خطوات NHT

خطوة الأولى : <i>Numbering</i>	يقسم المعلم الطلاب إلى مجموعات تتكون من 3-5 طلاب ويتم ترقيم كل طالب بالتسلسل
خطوة الثانية : <i>Question</i>	يعطي المعلم متنوعة الواجبات إلى المجموعة
خطوة الثالثة : <i>Heads Together</i>	يجمع المتعلمون رؤوسهم معًا للتأكد أن كل فرد في المجموعة يعرف الإجابات عن الأسئلة أو الأفكار حول القضية المحددة.
خطوة الرابعة : <i>Answering</i>	يدعوا المعلم برقم معين والطلاب بالرقم الذي ذكره المعلم في كل مجموعة يرفعون أيديهم ويجيبون الأسئلة بصوت عال حتى يتمكن جميع الطلاب في الفصل من الاستماع إلى ما يقال. ⁹

لذلك ، يمكن أن نستنتج من الخطوات المذكورة أن الخطوات التي يجب أن يطبقها المعلم في

تنفيذ طريقة NHT تبدأ من تقسيم المجموعة، ثم يقسم المعلم الواجبات لكل مجموعة، وبعد توزيع

⁸ JumantaHamdayama, *model pembelajaran kreatif dan berkarakter* (bogar: Ghalia Indonesia, 2014), hlm. 176-177.

⁹ A. WahabJufri, *BelajardanPembelajaranSains* (bandung: pustakarekacipta, 2013), hlm. 33-34

الواجبات يبدأ الطلاب في العمل معًا ويقربون رؤوسهم معًا للتأكد من إجاباتهم، والخطوة الأخيرة

يبدأ المعلم بدعوة رقم معين ويبدأ الطالب الذي يوكل مجموعته بقراءة الأجوبة بصوت عالٍ.

ج. مزايا وعيوب NHT

Numbered Head Together أو رأس المرقم الهيكلي له مزايا وعيوب، وهي كما يلي :

أ. مزايا *Numbered Head Together*

(أ) تطوير شعور المسؤولية

(ب) تعزيز التعاون والتماسك في المجموعة

(ج) جعل الطلاب نشاطا في بحث عن مواد لإكمال واجباتهم

(د) يمكن للطلاب أن يسألوا مجموعات أخرى

(هـ) جعل الطلاب أكثر شجاعة للتعبير عن آرائهم والسؤال إلى مجموعات أخرى

ب. عيوب *Numbered Head Together*

(أ) لطلاب ناقص الذكاء سيفكرون سلبيا

(ب) تنفيذ الواجبة الجماعية بشخص معين أو طلاب المجتهد والذكاء

(ج) صعوبة في اعطاء الواجبة التي مطابقة باختلاف الفردية¹⁰.

أما رأي Krismanto أن مزايا وعيوب NHT هي :

أ) مزايا :

(أ) تدريب الطلاب على العمل معاً واحترام آراء الآخرين.

(ب) تدريب الطلاب ليصبحوا مدرسين الأقران.

(ج) تعزيز الشعور بالعمل الجماعي.

(د) جعل الطلاب يعتادون على الاختلافات.

ب) عيوب :

(أ) الطلاب الذين يعتادون على طريقة التقليدية سوف يغمرهم قليلاً

(ب) يجب أن يكون المعلم قادراً على تسهيل الطلاب

¹⁰ [Http://S4iful4min.Blogspot.Com/2016/02/Metode-Numbered-Head-Together-Tujuan-P:ersiapan](http://S4iful4min.Blogspot.Com/2016/02/Metode-Numbered-Head-Together-Tujuan-P:ersiapan)

(ج) ليس كلهم بدوره¹¹.

مرتكز علي البيان المذكورة عن مزايا وعيوب من طريقة NHT، يمكن للباحث أن يستنتج أن

مزايا وعيوب المذكورة يمكن التغلب عليها بسياسة المعلم في تنفيذ وموازنة كل منهما بحيث تستمر

عملية التعلم بتنفيذ جيد وممتعة للمعلمين والطلاب.

د. أهداف *Numbered Head Together*

الهدف من تنفيذ إستراتيجية *Numbered Head Together* هو تركيز على الطلاب للعمل مع

المجموعة بحيث يفهم كل أعضاء المجموعة عن نتائج عمل مجموعته ويكون مسؤولاً عن نتائج العمل

المذكور، بحيث يشعر الطلاب بأنهم يجب أن يشاركوا بنشاط في عملية التعلم.

وبذلك سيشعر الطلاب بأنهم متدافعون للتعلم ويمكن أن تزيد أنشطة التعلم، ففي النهاية

يمكن ترقية نتائج التعلم.

هـ. فوائد *Numbered Head Together*

فوائد NHT هي :

¹¹ Muslimin, *Pembelajaran Kooperatif*, (Surabaya : Unesa University Press, 2003), hlm. 56

أ) إعطاء الطلاب الفرصة لمشاركة الأفكار والنظر في الإجابات الأصح.

ب) ترقية روح التعاون الطلاب.

ج) يمكن استخدامها لجميع المواد ومستويات الفصول.

3. نتائج التعلم

أ. تعريف نتائج التعلم

في عملية التعلم والتعليم في الفصل، تعتبر نتائج التعلم واحدة من الأدوات لقياس هل

الأهداف التعليمية قد تحققت بشكل جيد ولتحسين وتوجيه عملية التعلم والتعليم مناسبة للكفاءات

المحددة. نتائج التعلم هي عملية تغييرات السلوك جميع العالم الذي يسبب التجربة وعملية تعلم

الطلاب¹².

¹² Muhibbin Syah, *Psikologi Belajar*, (Jakarta : PT Raja Grafindo Persada, 2005) hlm. 213

بينما تنص الآراء الأخرى على أن نتائج التعلم هي تغييرات السلوك العامة ليس مجرد واحد من

جوانب إمكانيات البشرية.¹³ Nana Sudjana، تعني بأن نتائج التعلم هي القدرات التي يمتلكها

الطلاب بعد تلقيه التعلم.¹⁴

من بعض الآراء المذكورة يمكن استنتاج أن نتائج التعلم هي القدرة والسلوك للطلاب الذين

حصلوا عليها من عملية التعلم. من نتائج التعلم يمكن للشخص تحديد التغييرات في نفسه سواء في

السلوك، والشخصية، والمعرفة.

ب. نوع نتائج التعلم

في نظام التعليم الوطني صياغة الأهداف التعليمية، سواء الأهداف المنهجية أو التعليمية،

تستخدم تصنيف نتائج التعلم من Benyamin Bloom الذي ينقسم على نطاق واسع إلى 3 مجالات

، وهي : المجال المعرفية، العاطفية، والنفسية. رأي Sudjana أن تعريفات المجالات الثلاثة هي كما يلي

:¹⁵

¹³ Agus Suprijono, *Cooperative Learning Teori dan Aplikasi PAIKEM*, (Surabaya : Pustaka belajar, 2009), hlm. 58

¹⁴ Hasan Bahrin, "Penerapan Pembelajaran Active Learning untuk Meningkatkan Hasil Belajar siswa Madrasah". (Jurnal Pendidikan Pedagogik Volume 1 No. 1 Januari 2015), hlm. 39.

¹⁵ Sudjana, Nana, *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2014), hlm. 27.

أ. المجال المعرفي.

فيما يتعلق بمخرجات التعلم الفكري التي تتكون من ستة جوانب، هي المعرفة أو الذاكرة،

الفهم، التطبيق، التحليل، التوليف، والتقييم. والجانبان الأولان يطلقان على المستوى المعرفي المنخفض

، وتشمل الجوانب الأربعة التالية المستوى المعرفي العالية.

ب. المجال العاطفي.

فيما يتعلق بالمواقف والنتيجة التي تتكون من خمسة جوانب، وهي القبول، الإجابة أو رد

الفعل، والتقييم، التنظيم ، والداخلية.

ج. المجال النفسي الحركي.

فيما يتعلق بنتائج مهارات التعلم والقدرة على العمل، فهناك ستة جوانب للمجال النفسي،

وهي حركة الانعكاس، ومهارة الحركة الأساسية، وقدرة الإدراك الحسي، والانسجام أو الدقة، حركة

المهارة المعقدة، والحركة التعبيرية والتفسيرية.

هذه المجالات الثلاثة هي موضوع تقييم نتائج التعلم. من بين المجالات الثلاثة، يُعد المجال

المعرفي الذي يتم تقييمه بشكل متكرر لأنه يرتبط بقدرة الطلاب على إتقان محتويات المواد التعليمية.

أحد المواضيع أو الأهداف التقييم لنتائج التعلم هي الجوانب أو المجالات المعرفية، ويشمل هذا المجال

المعرفي الأنشطة العقلية أو الدماغية، وقد طور Benjamin S. Bloom نتائج التعلم في هذا المجال يري

أنه جميع الجهود المتعلقة بنشاط الدماغ هي بما فيها المجال المعرفي¹⁶.

ج. العوامل الاتصالية لنتائج التعلم

لتحقيق نتائج التعلم هناك بعض العوامل التي تؤثر. أما العوامل التي تؤثر على نتائج التعلم

هي:

أ. العوامل الداخلية (العوامل الفردية للطلاب)

وهي الحالة أو الظروف البدنية أو الروحية للطلاب التي تشمل صحة العيون والأذن، الذكاء،

مواهب واهتمام المشاركين.

¹⁶ Sukiman, *Pengembangan Sistem Evaluasi*, (Yogyakarta : Insan Madani, 2012), hlm. 55

ب. العوامل الخارجية (العوامل خارج الفرد)

وهي كل شيء من خارج الفردية الطلاب الذي يحفز فردية الطلاب لوضع التفاعل أو جعل

التعلم مجتمعا في عوامل خارجية. من بينها عوامل الأسرة، مجتمع البيئة، الأصدقاء، المدرسة، المعلم،

وسائل المستخدمة وصعوبة المواد التعليمية.

ج. عوامل مقارنة التعلم.

يرتبط هذه العوامل بنوع جهد التعلم الطلاب الذي يشمل الاستراتيجية والطريقة المستخدمة

لإجراء أنشطة التعلم¹⁷.

تتأثر نتائج التعلم بعاملين، هما العوامل الداخلية والعوامل الخارجية : يسبب العوامل الداخلية

بوجود الخلل العصبي، والعوامل الخارجية بوجود اختيار استراتيجية التعلم الخاطئة، إدارة أنشطة التعلم

التي لا تثير دوافع تعلم الأطفال، وإعطاء اختبارات التعزيز غير مناسبة¹⁸.

¹⁷ Muhibbin Syah, *Psikologi Pendidikan dengan Pendekatan Baru* (Bandung : Rosdakarya, 2005), cet. 5, hlm. 132

¹⁸ Abdul Mulyono Abdurrahman, *Pendidikan Bagi Anak Kesulitan Belajar*, (Jakarta : Depdikbud dan Rineka cipta. 2003), hlm. 13

لذلك العوامل الداخلية والخارجية مهمة على نتائج تعلم الأطفال في البيئة المدرسية، إذا لم يجد

أحد هذه العوامل في عملية التعلم، فنتائج التعلم المحققة هي أقل مرضية.

4. تعلم اللغة العربية

أ. تعريف تعلم اللغة العربية

تعلم اللغة العربية يأتي من كلمتين هما التعلم واللغة العربية. أما كلمة الأساسية للتعلم فهي

التدريس مما يعني أعطي الإرشادات إلى شخص ليكون معروفة أو متبوعة، أما التعلم بمعنى العملية،

الطريقة، العمل لجعل الناس أو المخلوق يتعلم.¹⁹ التعلم عند نظريات البنائية ليس مجرد الحفظ، ولكن

عملية بناء المعرفة بالخبرة.²⁰

يمكن تفسير التعلم على أنه عملية تعاون بين المعلمين والطلاب في الاستفادة من جميع

الإمكانات والموارد الحالية، سواء الإمكانات المتاحة أو الموارد الحالية، سواء الإمكانات الناشئة من

داخل الطلاب أنفسهم مثل الاهتمامات، المواهب، القدرات الأساسية المتاحة بما في ذلك أساليب

¹⁹ Muhammad Thobrani & Arif Mustofa, *Belajar dan Pembelajaran : Pengembangan Wacana dan Praktik Pembelajaran dalam Pembangunan Nasional*, (Yogyakarta : Ar-Ruzz Media, 2011), hlm. 18.

²⁰ Dr. Wina Sanjaya, *Perencanaan dan Desain sistem Pembelajaran*, (Jakarta :Kencana, 2008), hlm.

التعلم، والإمكانات الموجودة خارج الطلاب مثل البيئة، المرافق، ومصادر التعلم كجهد لتحقيق أهداف التعليمية المعنية²¹.

في رأي آخر، قال Munir إن التعلم هو نظام، يتكون من عناصر ومكونات المختلفة المترابطة والمتأثرة²².

اشترك تعلم اللغة الأجنبية لا يقل عن ثلاثة تَهذِيَّات العلوم، وهي (أ) اللغوية، (ب) علم النفس، (ج) العلوم التربوية. اللغوية تعطينا المعلومات عن اللغة بشكل عام وعن بعض اللغات المعينة.

يصف علم النفس كيف يتعلم الناس شيئاً ما، ويسمح لنا التعليم أو المعرفة التربوية بجمع كل المعلومات من (أ) و(ب) إلى كيفية أو طريقة مناسبة للاستخدام في الفصل لتسهيل عملية تعلم اللغة من قبل الطلاب.²³ إن مصطلحات اللغة كما أوضحها Ibn Jinnil هي صوت اللغة التي تطرحها الأمة للتعبير عن هدفها.

²¹ Ibid, hlm. 26

²² Munir, *Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab*, IAIN Raden Fatah Press, Palembang, 2006, hlm. 4.

²³ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung : Rosda, 2011), hlm. 32

يمكن أن نفهم هذا الفهم أن اللغة تتكون من ثلاثة عناصر رئيسية، وهي العنصر الطبيعي، وعنصر الوظيفة الاجتماعية في التعبير عن نقل الأفكار، وكذلك العناصر المستخدمة لكل مجتمع كمالك اللغة المذكورة، الفهم الواسع للغة المنطوقة يشمل جميع أشكال من أنواع التعبيرات الشفهية، بداية من أصوات اللغة، الصوتيات، المقاطع، الكلمات المستقلة، العبارات، الجمل والخطاب السليم والكامل²⁴.

اللغة مشتقة من كلمة لغة، جمعها هي لغات، وكذلك برة جمعها برات الذي معناها السوار، خاتم الأنف الجمل.

أما اللغة في الاصطلاح هي عبارة عن نظام رمزي للصوت مفصّل (إنتاجها أداة الكلام) التي صفاتها الاعتباري والتقليدي يُستخدم كأداة الاتصال لتوليد المشاعر والأفكار.

أو الكلمات التي تستخدمها الأمة (القبائل، الوطن، المناطق). أما أن كلمة "العربية" في المعجم الواسط هي واحدة من الدول السامية الأصلية التي تعيش حول الجزيرة العربية. من تعريف السابق

²⁴ Abd. Wahab Rosyidi, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : UIN-Maliki Press, 2012), hlm. 83-84

يمكن صياغتها أن لغة العربية هي لغة يستخدمها العرب في شبه الجزيرة كوسيلة التواصل بينهم في

تعبير الأهداف المعينة، حتى يتمكنوا من التفاعل على أساس الجغرافية، الثقافة والحضارة²⁵.

بعد ذلك، كانت اللغة العربية هي إحدى اللغة العالمية دائم التطور، وهي تصل إلينا اليوم من

عملية التحول.

أضف إلى ذلك، في الاصطلاحى كانت اللغة العربية شاملة واختلافيا منظورها للسياق، بل

إنها متأزرة من حيث المعنى، لأن المعنى هو دراسة الضمير للبشر المتكاملة، على الرغم أن كل أمة

تعتبر عنها في سياق مختلف بعضها عن البعض²⁶.

في اللائحة التنظيمية لوزير الديانة جمهورية إندونيسيا رقم 2 لعام 2008 عن معايير الكفاءة

ومعايير التربية الإسلامية واللغة العربية أن أهداف المواد اللغة العربية هي كما يلي²⁷ :

1. تطوير القدرة على الاتصال باللغة، إما شفوية وإما مكتوبة التي تتضمن أربع مهارات، وهي

الاستماع، الكلام، القراءة، والكتابة.

²⁵ Zulhanan, *Paradigma Baru Pembelajaran Bahasa Arab*, (Lampung, 2004) hlm. 3-4

²⁶ Zulhanan, *Tekhnik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta : Rajawali Pers, 2014), cet. 1, hlm.

2.

²⁷ Aunurrahman, *Belajar dan Pembelajaran*, (Bandung : Alfabet, 2010), hlm. 57

2. زراعة الوعي بأهمية اللغة العربية كإحدى اللغات الأجنبية لتكون الأداة الرئيسية للتعلم،

خاصة في دراسة مصادر التعاليم الإسلامية.

3. تطوير الفهم عن تبادل العلاقة بين اللغة والثقافة وتوسيع الآفاق الثقافية.

وهكذا يمكن أن نستنتج أن تعلم اللغة العربية هو عملية أنشطة التعلم والتعليم حيث يوجد

التعاون بين المعلم والطلاب للحصول على أنواع القدرات ومهارات الطلاب في مجال اللغة العربية،

كذلك أن اللغة العربية هي اللغة المستخدمة في شبه الجزيرة العربية كأداة الاتصالات وهي تشمل

إحدى اللغات الدولية.

ب. أهداف تعلم اللغة العربية

الهدف من تعلم اللغة العربية بشكل عام في إندونيسيا مرتكز علي مناهج مدرسة الابتدائية،

مدرسة الثانوية، مدرسة العالية والجامعة الإسلامية هو كي يكون الطلاب قادرون على فهم القرآن

والحديث، والكتب الصفراء التي كتبها علماء الكلاسيكية، بجانب أنهم قادرون على الاتصال

باستخدام اللغة العربية نشيطون أو سلبيون لفهم الكتب الدينية.²⁸ أما رأي Munir أن الهدف من

²⁸ Zulhanan, *Op.cit*, hlm. 5.

تعلم اللغة العربية في الأسس يمكن تقسيمه إلى فئتين، هما : أولاً، اللغة العربية كأداة والثانية اللغة العربية كهدف.

اللغة العربية كأداة هي إتقان اللغة العربية والمقصود بها كأداة لفهم بعض المجالات أو العلوم المعينة، المثال تعلم اللغة العربية لأداة فهم العلوم المكتوبة في الكتب الكلاسيكية باللغة العربية. أما كانت اللغة العربية كهدف، هي اللغة العربية كمهارة الحياة (*skill*)، لذلك تظهر كخبير اللغة العربية في الجوانب المعينة، المثال خبير النحو، الصرف، البلاغة، خبير الأدب العربي وما إلى ذلك²⁹.

ج. تقييم تعلم اللغة العربية

بعد عملية التعلم يحتاج إلى التقييم. هذا لمعرفة نجاح المعلم في شرح الدرس وفي تدريب قدرة استيعاب الطلاب على الدروس التي تلقوها. التقييم الجيد هو تقييم بإعداد ناضج الذي سيكون مفيداً للمكونات المتعلقة بأنشطة التعلم.

تحليل هذا المصطلح، من الضروري معرفة الهدف والوظيفة من التقييم، خاصة في تعلم اللغة العربية.³⁰ فيما يلي أهداف ووظائف تقييم تعلم اللغة العربية :

²⁹ Munir, *Op.Cit*, hlm. 38

³⁰ *Op.Cit.*, Zulhanan, *Paradigma Baru Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm. 72

1. الاختيار (الفحص)، هذا هو الحصول على المعايير المعينة من مرشح الطلاب، ثم يمكن

استخدام هذه النتائج كقياس (أساس التدريب).

2. الكفاءة (قياس المواهب اللغوية)، يُستخدم هذا لشرح مواهب الطلاب الفردية في تعلم اللغة

الأجنبية بما في ذلك اللغة العربية

3. الإتقان (قياس القدرة العامة)، يُستخدم هذا لمعرفة قدرة اللغوية للطلاب بشكل عام بتقسيم

قدراتهم اللغوية.

4. التشخيص (معرفة الضعف والعيوب في عملية التعلم والتعليم)، المراد من ذلك هو إلى أي

مدى صعوبة فهم الطلاب والعقبات التي يواجهونها في تعلم اللغة التي تم تدريسها.

5. الإنجاز (قياس قدرة التعلم)، يستخدمه أكثرية المعلمين لمعرفة قدرة الطلاب بشكل عام على

المواد المقدمة في منتصف ونهاية العام الدراسي بين الاثنين.

يشار إلى الهدف والوظيفة من التقييم السابق، يمكن صياغتها أن تقييم التعلم باللغة العربية

لمعرفة بعض الجوانب المختلفة لأنشطة التعلم أو تقدم التعلم الذي حققه الطلاب، وتحسين عملية

التعلم نفسها. وهذا بالتأكيد إذا كانت الأولوية مبنية على النقطة 4 و 5.

ب. البحوث ذات الصلة

يجب أن يدعم الدراسات النظرية بالبحوث ذات الصلة، حيث استخدام البحوث ذات الصلة كمقارنة أو مرجع في إجراء الدراسات البحثية، وتتشابه بعض نتائج الأبحاث السابقة مع استخدام طريقة NHT لترقية نتائج التعلم. البحوث المستخدمة كمقارنة أو مرجع في هذا البحث هي كما يلي :

1. نتائج بحث Husnul Rizqi في السنة 2014 بعنوان : "أثر التعلم التعاوني من النوع NHT على نتائج تعلم الرياضيات لطلاب الصف الثالث في المدرسة المحمدية الابتدائية 12 بامولانج لعام الدراسي 2014/2013". هذا البحث هو دراسة كمية نفذت في شكل *quasy experiment*. مركّز على نتائج البحث يعرف أن نتائج المتوسطة لفصل التجريبي 82.46 ونتائج المتوسطة لفصل التحكم 74.56. أما من نتائج اختبار الفرضية التي تم الحصول عليها تظهر النتائج أن *thitung* موجود في منطقة خارج منطقة الاستقبال H_0 أو بمعنى آخر H_0 مردودة.

وبذلك كانت الفرضية البديلة (Ha) مقبولة. وهذا يدل على وجود تأثير لتنفيذ التعلم التعاوني من نوع

NHT بنتائج تعلم الطلاب³¹.

2. نتائج بحث Fidha Yusti Rethani في السنة 2014 بعنوان : "تطبيق طريقة NHT بواسطة

Macromedia Flash لترقية دوافع وإنجازات الطلاب لمواد التركيب الذري، الأنظمة الدورية،

والسندات الكيميائية لفصل الحادي عشر IPA 4 في المدرسة العالية الحكومية 2 بويوللي

لعام الدراسي 2014/2013". هذا البحث هو البحث الإجرائي. مرتكز على نتائج تنفيذ

الإجرائي في الدورة الأولى والدورة الثانية. بلغت نسبة تحفيز الطلاب في الدورة الأولى

77.50٪ وارتفعت إلى 79.84٪ في الدورة الثانية. بينما يتضمن التحصيل العلمي

الجوانب المعرفية والعاطفية حيث بلغت نسبة تحصيل الجوانب المعرفية للطلاب في الدورة

الأولى 58.33٪ وارتفعت إلى 87.50٪ في الدورة الثانية. بلغت نسبة تحصيل الطلاب في

الجوانب العاطفية في الدورة الأولى 75.31٪ وارتفعت في الدورة الثانية إلى 78.00٪. هذا

يدل على أن استخدام *macromedia flash* في تعلم NHT يمكن علي ترقية الدافع وإنجاز

³¹ Husnul Rizqi, *Pengaruh Pembelajaran Kooperatif Tipe NHT terhadap Hasil Belajar Matematika Siswa Kelas III SD Muhammadiyah 12 Pamulang Tahun Ajaran 2013/2014*”, Jurusan Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah Jakarta, Indonesia

تعلم الطلاب لفصل الحادي عشر IPA 4 في المدرسة العالية الحكومية 2 بويولالي لعام

الدراسي 2014/2013³².

مرتکز علي الوصف الموجز لهذا البحث العلمي يرحي أن يكون الباحث أكثر نجاحًا في إجراء

البحث باستخدام طريقة NHT في ترقية نتائج التعلم.

ركز الباحث على استخدام طريقة NHT لترقية نتائج التعلم في المواد اللغة العربية للفصل العاشر

في المدرسة حسان الدين العالية كوبانغ تيبا، بندر لامبونج.

ج. الإطار التفكير

الإطار التفكير هو نموذج المفاهيمي عن كيفية ارتباط النظريات بالعوامل المختلفة التي قد

حددتها كمشكلة مهمة، إطار التفكير هي نتائج تفكير الباحث مرتکز على المفاهيم/النظريات

الموجودة عن المتغيرات المبحوثة وصياغتها من مشكلات البحث.³³ في هذا البحث، سيستخدم

³² Fidha Yusti Retnani, *Penarapan Metode NHT Disertai Macromedia Flash Untuk Meningkatkan Motivasi dan Prestasi Belajar Siswa Kelas XI IPA 4 SMA NEGERI Boyolali Tahun Ajaran 2013/2014*". Jurusan PMIPA, FKIP, UNS Surakarta.

³³ Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung : Akfabeta, 2013), hlm. 91

الباحث طريقة *Numbered Head Together* لمعرفة هل هناك ترقية كبير في نتائج التعلم لطلاب الصف

العاشر نحو نتائج التعلم في تعلم اللغة العربية.

طريقة *Numbered Head Together* هي نوع من نموذج التعلم الذي يركز على أنشطة الطلاب

في البحث، المعالجة، و أبلغ عن المعلومات ومختلف المصادر التي يقدمها أمام الفصل. يمكن لهذه

طريقة التعلم قادرة علي أن يجعل الطلاب أكثر نشاطاً في التعلم، يستحقون شعور المسؤولية، والعمل

بالجماعة مع أقرانهم، أكثر الشجاعة للتعبير عن آرائهم ويسألون بمجموعات أخرى.

أما الخطوات التي سيطبقها على طريقة NHT هي أولاً، أن المعلم يقسم طلابه إلى عدة

مجموعات، والمعلم يعطي المجموعة متنوعة الواجبات، ثم تبدأ كل مجموعة في التفكير للوصف والتأكيد

بأن الجميع يعرف الأجوبة والأسئلة التي قدمها المعلم، ويدعو المعلم أحد أرقام المجموعة ووكيل

المجموعة التي مذكورة رقمها للإجابة على السؤال بصوت عالٍ حتي يستمع إليه الطلاب الآخر،

والخطوة الأخيرة هي أن يستنتج المعلم والطلاب أجوبة جميع الأسئلة المتعلقة بالمواد المعروضة.

من هذه الخطوات، سوف يمكن لهذه الطريقة أن تشجع الطلاب على أن يكونوا أكثر

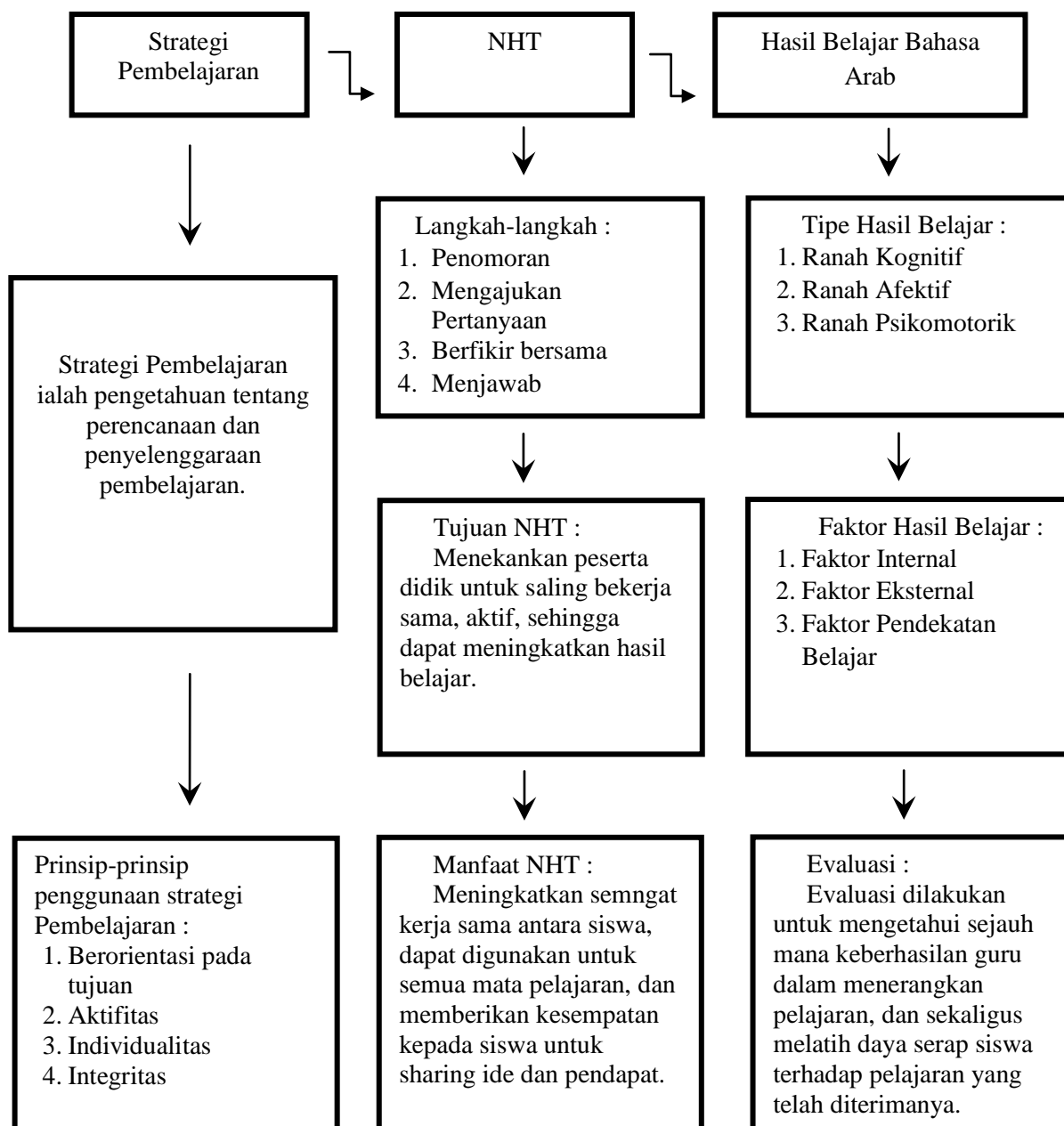
اجتهاد وأن يجرؤوا على التعبير عن آرائهم وتغيير جو التعلم في الفصل ليكون أكثر نشاطاً ويرجي ن

أن تكون هناك تغييرات في نتائج التعلم وتحقيق علي النتائج KKM في درس اللغة العربية. نتائج

التعلم هي قدرة وسلوك الطلاب أثناء عملية التعلم ومن نتائج التعلم يمكن للطلاب تحديد التغييرات

في نفسه، سواء في السلوك، الشخصية، والمعرفة.

الصورة 1. ملخص إطار النظري



المراجع

- A. WahabJufri, *BelajardanPembelajaranSains*, (bandung: pustakarekacipta, ٢٠١٣).
- Abd. WahabRosyidi, *MemahamiKonsepDasarPembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : UIN-Maliki Press, ٢٠١٢).
- Abdul Mu'min, *AnalisisKontrastif Bahasa Arab dan Bahasa Inggris, (TelaahTerhadapfonetikdanMorfologi)*, (Yogyakarta: PustakaRihlah Group, ٢٠٠٥).
- Abdul Mulyono Abdurrahman, *PendidikanBagiAnakKesulitanBelajar*, (Jakarta :DepdikbuddanRinekacipta. ٢٠٠٣).
- AcepHermawan, *MetodologiPembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung :Rosda, ٢٠١١).
- AgusSuprijono, *Cooperative Learning TeoridanAplikasi PAIKEM*, (Surabaya :Pustakabelajar, ٢٠٠٩).
- Aunurrahman, *BelajardanPembelajaran*, (Bandung :Alfabet, ٢٠١٠).
- Budiyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan* (Surakarta: Sebelas Maret University Press, Cet Ke-٦, ٢٠١٥).
- Djama'an Satori, *MetodologiPenelitianKualitatif*,(Bandung : Alfabeta, ٢٠١٣).
- Dr. WinaSanjaya, *PerencanaandanDesainsistemPembelajaran*, (Jakarta :Kencana, ٢٠٠٨).
- Fathurohman, Muhammad. *Model pembelajaraninovatif*.(Yogyakarta :Ar-ruzz media, ٢٠١٥).
- FidhaYustiRetnani, *PenarapanMetode NHT Disertai Macromedia Flash UntukMeningkatkanMotivasidanPrestasiBelajarSiswaKelas XI IPA ٤ SMA NEGERI BoyolaliTahunAjaran ٢٠١٣/٢٠١٤*”. Jurusan PMIPA, FKIP, UNS Surakarta.
- Hasan Bahrn, “*PenerapanPembelajaran Active Learning untukMeningkatkanHasilBelajarsiswa Madrasah*”. (JurnalPendidikanPedagogik Volume ١ No. ١ Januari ٢٠١٥).
- Hasil Observasi, Guru Bahasa Arab, kelas X MA Hasanuddin Kupang Teba Bandar Lampung, ٢٤ Januari ٢٠١٩.
- Hasil Wawancara terhadap Guru Mata Pelajaran B.Arab MA Hasanuddin Kupang Teba Bandar Lampung Kelas X.
- HendroDarmawan, *KamusIlmiahPopuler*,(Yogyakarta: BintangCemerlang, Februari ٢٠١٣),cet. ٤.

<http://akhmadsudrajat.files.wordpress.com/2018/03/siklus-ptk.jpg>. (diakses pada tanggal 01 april 2019)

<Http://Sifilmin.Blogspot.Com/2016/02/Metode-Numbered-Head-Together-Tujuan-Persiapan>

HusnulRizqi, *PengaruhPembelajaranKooperatifTipe NHT terhadapHasilBelajarMatematikaSiswaKelas III SD Muhammadiyah 12 PamulangTahunAjaran 2013/2014*”,JurusanPendidikan Guru Madrasah IbtidaiyahFakultasIlmuTarbiyahdanKeguruanUniversitas Islam NegeriSyarifHidayatullah Jakarta, Indonesia.

ImasKurniasih, Berlin Sani, *RagamPengembangan Model Pembelajaran* (Jakarta: Kata Pena, 2010).

JasaUnggahMuliawan, *MetodologiPenelitianPendidikan*, (Yogyakarta: Gava Media, 2014), cet-1.

JumantaHamdayama, *model pembelajarankreatifdanberkarakter*, (bogor: Ghalia Indonesia, 2014).

Komang Dina yanti. Dkk. *Pengaruh model pembelajarankooperatifetipe numbered head together (NHT) terhadaphasilbelajar*ipa. vol. 4 no. 1 (2016).

Lestai.K.E dan Yudhanegara.M.R, *Penelitian Pendidikan Matematika*,(Bandung: PT Refika Aditama,2010).

MasnurMuslich, *Melaksanakan PTK ituMudah*, (Jakarta: BumiAksara, 2011), Cet. 0.

Miftahulhuda, *model-model pengajaran dan pembelajaran*, (Yogyakarta: pustakabelajar, 2014).

Muhammad Thobrani & Arif Mustofa, *Belajar dan Pembelajaran : Pengembangan Wacana dan Praktik Pembelajaran dalam Pembangunan Nasional*, (Yogyakarta : Ar-Ruzz Media, 2011).

MuhibbinSyah, *PsikologiBelajar*, (Jakarta : PT Raja GrafindoPersada, 2000) .

MuhibbinSyah, *PsikologiPendidikandenganPendekatanBaru*(Bandung :Rosdakarya, 2000), cet. 0.

Munir, *PerencanaanSistemPembelajaran Bahasa Arab*, (IAIN Raden Fatah Press, Palembang, 2006).

Muslimin, *PembelajaranKooperatif*, (Surabaya :Unesa University Press, 2003).

Ridwan, *BelajarMudahPenelitian (Untuk Guru-Karyawan Dan PenelitiPemula)*, (Bandung: Alfabeta, 2012).

- SamsulMustofa, *StrategiPembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Maliki Press, ٢٠١١).
- Sudjana, Nana, *PenilaianHasil Proses BelajarMengajar*, (Bandung: PT. RemajaRosdakarya, ٢٠١٤).
- Sugiono, *MetodePenelitianPendidikanPendekatanKuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung :Akfabeta, ٢٠١٣).
- Sugiyono, *MetodePenelitianPendidikanKuantitatif, Kualitatif Dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٢).
- Suharsimi Arikunto, *Manajemen Penelitian*, (Jakarta : Rineka Cipta, ٢٠١٣).
- SuharsimiArikunto, *ProsedurPenelitianSuatuPendekatanPraktek*(Jakarta: RinekaCipta, ٢٠٠٦).
- Sukiman, *PengembanganSistemEvaluasi*, (Yogyakarta :InsanMadani, ٢٠١٢).
- SyaifulBahriDjamarahdan Aswan Zain, *StrategiBelajarMengajar*, (Jakarta, PT. RinekaCipta, ٢٠٠٢).
- Wina Sanjaya, *Penelitian Pendidikan Jenis, Metode, dan Prosedur*, (Jakarta : Kencana, ٢٠١٤).
- WinaSanjaya, *StrategiPembelajaranBerorientasiStandar Proses Pendidikan*, (Jakarta :Kencana, ٢٠٠٦).
- WirantoSurachmad, *Dasar Dan TeknikRisetPengantarMetodologiIlmiah*, (Bandung: Tarsito, ٢٠٠٣).
- Zulhanan, *ParadigmaBaruPembelajaran Bahasa Arab*, (Lampung, ٢٠٠٤).
- Zulhanan, *TekhnikPembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta :RajawaliPers, ٢٠١٤), cet. ١.